

# **四川外国语大学成都学院**

## **2016-2017 学年本科教学质量报告**

四川外国语大学成都学院是由国家教育部批准建立的独立学院，成立于 2000 年 9 月，先后在成都天回山、高新西区办学，现位于成都都江堰，紧邻青城山风景区和街子古镇，办学设施现代，教学条件一流。目前，学院在校师生 15000 余人。

作为四川省唯一的专业外语院校，学院外语特色鲜明，学科优势突出，开设有英语、日语、德语、西班牙语、法语、俄语、朝鲜语、泰语、越南语、意大利语、阿拉伯语、葡萄牙语、翻译、商务英语、国际经济与贸易、国际商务、会展经济与管理、新闻学、汉语国际教育、酒店管理、体育服务与管理等 21 个本、专科专业。

学院本着“传播世界先进文化、促进国际交流合作、培养时代创新人才、服务经济社会发展”的办学宗旨，大力弘扬“团结、勤奋、求实、创新”的校训，坚持以人为本，依法治校，不断深化改革，狠抓育人质量，强化内涵建设，取得了良好的办学成绩。如今，学院外语特色鲜明，师资力量雄厚，教学设施先进，国际合作广泛，育人质量优异，是四川省重要的外语人才基地和外语资源基地，已为国家和社会培养了数万名优秀人才。

### **一、本科教育基本情况**

#### **(一) 本科人才培养目标及服务面向**

培养目标：培养具有扎实外语语言基础，熟练的外语听、说、读、写、译实践能力和较广泛的社会文化知识，能在党政机关、外事、经贸、文化、新闻、出版、旅游、教育、科研、军队、武警、司法等部门从事翻译、教学、管理、研究等工作的德才兼备的复合型外语人才。

服务面向：立足四川，服务全国，面向世界，为区域经济发展提供人才支持和社会服务。

#### **(二) 本科专业设置**

学院现设 13 个系部，19 个专业。

**2016-2017 学年本科专业及专业方向设置一览表**

一级学科	二级学科	专业代码	专业及专业方向名称	批准年份	备注
外国语文学类	英语	050201	英语	2000 年	
		050201	英语（外事管理方向）	2002 年	
		050201	英语（旅游方向）	2001 年	
		050201	英语（师范方向）	2003 年	
		050201	英语（国际物流管理方向）	2006 年	
		050201	英语（电子商务方向）	2006 年	
		050201	英语（酒店管理方向）	2006 年	
		050201	英语（涉外文秘方向）	2006 年	
		050201	英语（国际新闻方向）	2006 年	
	日语	050207	日语	2003 年	
	德语	050203	德语	2004 年	
	西班牙语	050205	西班牙语	2005 年	
	法语	050204	法语	2006 年	
	俄语	050202	俄语	2009 年	
	朝鲜语	050209	朝鲜语（韩语）	2009 年	
	越南语	050223	越南语	2010 年	
	泰语	050220	泰语	2010 年	
	阿拉伯语	050206	阿拉伯语	2011 年	
	意大利语	050237	意大利语	2011 年	
	葡萄牙语	050232	葡萄牙语	2015 年	
	翻译	050261	翻译专业	2012 年	
	商务英语	050262	商务英语专业	2013 年	
新闻传播学类	新闻学	050301	新闻学专业	2013 年	
中国语言文学	汉语国际教育	050103	汉语国际教育专业	2013 年	
经济与贸易	国际经济与贸易	020401	国际经济与贸易专业	2016 年	
工商管理	国际商务	120205	国际商务专业	2016 年	
旅游管理	会展经济与管理	120903	会展经济与管理专业	2016 年	

### (三) 在校学生及比例

2016-2017 学年在校生 14684 人（含外国留学生），其中本科学生 10853 人，占全日制在校生的 73.91%。

2016-2017 学年在校生情况

类别	人数	所占比例
普通本科生	10853	73.91%
普通专科生	3814	25.97%
留学生	17	0.12%
合计	14684	100%

### (四) 生源质量

2016 年，学院面向全国 27 个省（市、自治区）招生。2016 年本科计划招生数 3305 人，实际录取本科新生 3305 人。理科录取平均比省控线高出 37 分，文科高出 29 分，生源质量保持在较高水平。

## 二、师资与教学条件

### (一) 师资队伍

2016-2017 学年，我院进一步优化师资队伍结构，为本科教育质量的提升提供了有力的保障。截止 2017 年 9 月，学院有专任教师 644 人，聘请校外教师 213 人，专任教师中具有高级职称的教师占教师总数的 12.11%，具有博士、硕士学位的教师占教师总数的 62.73%，30 岁以下青年教师占教师总数的 39.29%，生师比约为 19.61:1。

2016-2017 学年专任教师结构统计表

职称结构			学历结构			年龄结构		
职称	人数	比例	学历	人数	比例	年龄	人数	比例
正高级	8	1.24%	博士	2	0.31%	30 岁以下	253	39.29%
副高级	70	10.87%	硕士	402	62.42%	31-40 岁	317	49.22%
中级	292	45.34%	本科	234	36.34%	41-50 岁	42	6.52%
其他	274	42.55%	其他	6	0.93%	51 岁以上	32	4.97%
合计	644	100%	合计	644	100%	合计	644	100%

2016-2017 学年，学院主讲本科课程的教授占教授总数的 100%，教授主讲本科课

程课占总课程数的 16%。学院组织校内外专家开展学术讲座 86 场，其中，校外专家讲座 28 场，校内专家讲座 58 场，参加学生达 21299 人次。

学院十分重视教师的业务学习和培训工作，本学年我院先后选派了 103 名教师赴国内外参加教学研讨、任教、培训学习和学术交流等活动。通过参加各种对外交流活动，增强了学术交流，提高了我院教师的综合水平。

2016-2017 学年，学院教师进一步提升自身科研水平，科研成果显著：获得科研立项 25 项，其中四川省社科联外语专项项目 1 项、全国高校外语教学科研项目 1 项、四川省教育发展研究中心项目 1 项、四川外国语文学研究中心项目 1 项、高校思想政治教育研究课题 1 项，四川省教育厅人文社科重点项目 3 项、四川省教育厅人文社科一般项目 17 项。学院资助经费 96000 元。

本学年全院教师发表科研论文 156 篇，出版专著 2 本，学院资助经费 29250 元。

## （二）教学条件

2016-2017 学年，学院努力提升教学条件，本科教学投入经费合计 741.15 万元。

学院占地面积 40.8 万平方米，校舍面积 37.7 万平方米，教学及辅助用房 13.33 万平方米，行政办公用房 9779 平方米，学生宿舍 12.52 万平方米，生均占地面积 27.79 平方米。

学院共有校级实验室 80 个，教学科研仪器设备资产值 6659.96 万元，2016-2017 学年新增教学科研仪器设备资产值 144.55 万元。

2016-2017 学年，我院实习实训工作取得明显进展，现建有腾讯大成网、新浪四川、UPS 运必送深圳分公司、四川省卫生和计划生育委员会国际交流中心、都江堰电视台、四川锦江宾馆有限责任公司、金牛区人民法院、邛崃电视台、四川日报新媒体中心等 82 个校内外实习基地，通过与企业合作建立实习实训基地，提升了我院学生的综合能力，增强了社会竞争力，同时也对我院了解企业用人需求，深化课程改革起到了推动作用。

学院校园网有电信与教育网双出口，学院教室、宿舍、办公楼均实现了有线网络的全覆盖。校园网实现了基于 MAC 和用户基本信息的全面认证。截止 2016 年底共建成信息点 16000 余个，已基本实现校园公共区域无线网覆盖。

图书馆馆舍建筑面积 9176 平方米，馆藏各类图书文献总数达 78.3 万册，本学年，新增图书 33000 册，电子图书 4000GB，电子图书和电子期刊达 3977886 种，生均图书 53.2 册；全馆共借书 60631 册，还书 60556 册，接待阅览读者 262496 人次。为配合我院朝鲜语专业、俄语专业、法语专业、翻译专业四个重点专业建设需要，图书馆新建重点特色专业建设书库一个；图书馆提供阅览座位 1400 余个，另有 180 座电子阅览室一个。图书馆已实现计算机集成化、网络化管理，为了更好的适应读者需要，图书馆正积极与相关服务提供商接洽，争取早日为读者提供手机移动图书馆服务。

### **三、教学建设与改革**

#### **(一) 专业建设**

英语专业作为我院在校学生人数最多的专业，是学院教育教学质量提升的重要关注对象。本学年，学院以应用型专业建设为突破口，集全校之力，聚焦提升英语专业人才培养质量。

##### **1. 专业建设理念**

紧跟社会经济发展对英语专业人才需求的变化趋势，基于“两个建设、一个改革、一项落实”的建设思路，培养高素质复合型、应用型外语人才；

##### **2. 专业建设举措**

###### **1) 优化人才培养方案**

本专业抓住“一带一路”国家战略重大机遇，通过实施“英语+”的人才培养模式，通过专业基本功训练、校园文化活动、社会实践、国际合作与交流项目，培养生产服务一线紧缺的应用型、复合型、创新型英语专业人才，增强地方高校服务区域经济社会发展的能力。

###### **2) 课程建设及教学方法改革**

改变传统教学观念，聚力《英语口语》课程教学方法的改革和创新，在教学目标、教学内容、教学方式、评估方式等方面进行全面调整，培养学生实践应用能力和思辨能力，并通过开展丰富多样第二课堂活动，全面提升了学生的口语表达能力，增强了学生职业技能。

###### **3) 深化校企合作**

我院将在原有校企合作基础上，探索深化校企合作的途径，创新校企合作模式，不断丰富校企合作的内涵，进一步完善校企合作工作运行机制，做到“走出去”和“请进来”相结合、“点”与“面”相结合的两结合办法，以建立的配套课程体系为基础，在合作订单培养、共建研发基地或研发中心、合作共建校内外基地、合作专业建设、合作职业培训与技术服务、共建校企文化氛围等方面进行深化，根据不同企业或行业特点，探索个性化合作模式。

###### **4) 加强师资队伍建设**

本专业以教育教学为中心，构建了一支德才兼备、经验丰富的专任教师队伍，并常年聘有外籍教师。全院范围内，英语专业共有专职专业课教师 218 人，兼职教师 10 人，职称、学历、学缘与年龄结构配置合理：包括教授 15 人，副教授 34 人，讲师 164 人；研究生学历的教师约占教师总数的 84%；“双师、双能型”教师约占教师总数的 21%。教师队伍整体学历水平和素质能满足学院定位和本专业人才培养目标的要求。今后将根据专业建设需要，引进和培养更多的“双师双能型”教师。

##### **3. 专业建设阶段性成果**

### 1) 人才培养质量广受好评

英语专业毕业生的就业领域主要集中在翻译、教育、外贸、国际物流、新闻、涉外旅游、电子商务等与专业方向相关的领域。因此，本专业人才培养质量，特别是在以上相关领域的应用人才培养质量在全省要位居第一。我校已连续四年（2014-2017）位列中国语言类独立学院排行榜榜首，入选武书连2016中国独立学院综合实力100强。

### 2) 服务创新驱动和经济社会发展能力日益增强

本专业积极接轨市场和社会，为省内及周边地区语言服务行业提供各类应用型人才实习、实践和就业。注重开拓实践育人新平台，大力鼓励学生参加社会实践活动，每年选派综合素质强的英语专业学生担任成都市大型国际会议、国际活动等志愿者服务，如：担任欧洽会、西博会、国际名校赛艇挑战赛、成都《财富》全球论坛、成都糖酒会等大型活动的翻译和会务志愿者服务，对我校所处的都江堰市举办的大型活动也积极选派学生参与，如：都江堰放水节、国际猕猴桃研讨会、都江堰国际论坛、都江堰新年音乐会等。学生参加这些活动既提高了学生的实践能力和应用能力，也支持了地方经济发展。

### 3) 毕业生就业质量稳步提高

我院坚持以教学工作为中心，实施“英语+”的人才培养模式，通过专业培养、校园文化、国际合作与交流和社会实践项目来实现培养目标。英语专业目前在校生规模达到4036人，已为社会输送了十二届毕业生，毕业生就业率从2015年的93.8%提高到2017年的96.5%。根据第三方机构评估，用人单位对学生的实践能力满意度达95%以上。

## （二）课程建设

### 1、开设课程门数：

2016-2017学年，学院共开设课程726门，其中必修课599门，选修课103门，其中素质教育选修课24门。

四川外国语大学成都学院课程体系一览表

课程模块	课程类型	学分	占总学分比例	学时	备注
通识课程	公共必修课程	20-31	16.3%	532-756	
	素质教育选修课程	4	2.2%	64	
专业课程	专业必修课程	100-128	65.6%	1696-1888	
	专业选修课程	2-10	3.3%	64-96	
独立实践教学环节	集中实践教学环节	13	7.0%	18周	不少于30周
	课外实践教学活动	11	6.0%	22周	
毕业学分要求		150-186			

## 2. 课堂教学规模

专业必修课实行小班教学，每班不超过 35 人；公共必修课实行大班教学，每班不超过 150 人，其中，第二外语教学，每班不超过 80 人。

## 3. 选修课程开设情况

2016-2017 学年，学院首次开设了素质教育选修课，课程涉及文学、法学、经济、心理、体育、音乐等诸多领域，深受学生的喜爱。

## 4. 精品开放课程建设

### (1) 实施情况：

序号	系部	课程名称	负责人	课程类型
1	英语外事管理系	高级英语	林丽	院级精品视频公开课
2	英语师范系	英语语法	夏思聪	
3	俄语系	大一基础俄语	林敏	
4	东方语系	基础朝鲜语	黄海艳	
5	德语系	德译汉	毛燕平	
6	翻译系	口译	晋丹	
7	法语意大利语系	意大利语口译	姚远	
8	法语意大利语系	基础法语	王瑾	
9	法语意大利语系	高级法语	陈玥	
10	商务英语系	大三商务口译	蒋燕	院级精品资源共享课
11		大一英语听力	谢意	
12		大三英语笔译	杨刚	
13	英语外事管理系	英语外报阅读	邓洁	
14	俄语系	大三俄语笔译	孙姣	
15	英语旅游系	英语外报阅读	江名国	
16	翻译系	高级英语	黄梦倩	
17	日语系	日汉互译	蓝明凤	
18	法语意大利语系	工程技术法语	沈光临	

### (2) 主要举措

2016-2017 学年，在原有的课程基础之上，新建 9 门院级精品视频公开课程、9 门院级精品资源共享课程。对在建课程完成了阶段性检查，主要检查内容为：各项课程的建设完成进度和课程视频录制的检查，总体建设情况良好。

### (3) 存在问题和改进措施

少数课程视频录制情况较差，存在画面不清晰、视频时间较短等问题。在后期的课程检查、评审工作中，加强对各课程视频录制的管理和督促，力争高质量的完成每一门课程。

## (三) 教材建设

进一步完善教材建设制度，并鼓励选用国内规划教材和国外高水平原版教材。鼓

励建设一体化设计、多种媒体有机结合的立体化教材。鼓励各专业自主组织编写具有自身特色的相关专业教材和参考书，已出版创新创业教育教材《就业与创业指导》。

#### （四）教学改革

##### 1. 进一步推进毕业论文（毕业设计）改革

我院翻译实践类、教学实践类毕业设计改革成效初显，建立了相对应的资料库、撰写规范、抽查规范等管理文件。相比传统的毕业论文设计，实践类毕业论文设计更受学生的欢迎。今年，我院新闻学专业将试行新闻实践类毕业设计代替传统毕业论文设计。

##### 2. 深化学生创新创业教育改革

(1) 创新创业办举办了关于创新创业方面的系列讲座如：“互联网+”创新创业大赛、与都江堰就业局、成都金沙智库共同举办的“双创促升级壮大新动能”创业服务进校园、大学生创新创业大赛暨入驻团队路演、中期答辩会、SYB培训、“互联网+”创业培训课程、都江堰旅游特色产品创新创意大赛、四川省大学生双创指导课教学大赛、学院首届文创作品大赛等共计 11 场、培训 18 批次。邀请企业家导师、政策导师、学术导师分享创业经验、指导培训、政策咨询。

本学年，我院与“驴妈妈”旅游网签订了合作协议，并共同举办了“旅游创客精英”选拔赛，双方签订了合作协议，并共同为“实习实训基地”揭牌。8月，我院学生荣获“青年·未来”为主题的第二届星巴克中国青年领导力发展项目“优秀团队奖”和“年度星巴克青年领袖”荣誉称号。并在双创俱乐部孵化了成都雪缘文化传播有限责任公司、维度视觉工作室、BE 商务礼仪工作室、不惑工作室、驴妈妈旅游体验店等一批优秀的创业团队。如其中成都雪缘文化传播有限责任公司亮相第六届国际非物质文化遗产节、负责人许凌荣获中国传统工艺新生代传承人之星荣誉称号。

学院在积极教育指导学生创新创业活动外，还十分重视宣传力度和信息平台的拓宽。增设了大学生创新创业俱乐部微信公众号、创新创业专题网、创新创业 QQ 群等信息平台，使广大学生能够及时了解校内外各类创新创业活动，并积极鼓励学生投身创新创业活动中去。

(2)根据创新创业教育目标修订实施新的人才培养方案，开设创新创业教育课程、创新创业教育必修课，目前已开设三个创新创业教育专门课程：工程技术法语、大学生职业规划与就业指导、大学生创业培训班 (SYB)。

一个已上线的创新创业教育在线开放课程：工程技术法语。

两个创新创业教育实践平台：大学生创新创业园和大学生创新创业俱乐部。

建立面向在校学生开放校内实验室 4 个：同声传译实验室、国际商务英语模拟实训室、高尔夫虚拟仿真实验室、新闻实训录播室。学院的举措大大鼓励了广大同学，参加创新创业活动的团队越来越多。

搭建创新创业实践平台，设立创新创业教育实验班（10个）。

- 1、对日信息技术服务创新实验班
- 2、商务英语 ACCA 创新实验班
- 3、英语专业华住酒店管理创新实验班
- 4、西班牙语国际交流试验班
- 5、新西兰国际交流试验班
- 6、日语专业国际班
- 7、中日国际酒店就业定向班
- 8、川外成都学院萨瓦大学校际交流试验班
- 9、西班牙语定向试验班
- 10、德国国家护理师培训项目定向班。

（3）成立大学生创业指导服务中心，申请都江堰市创新创业示范基地成功

进一步建立健全大学生创业指导服务专门机构，成立大学生创业指导服务中心，集聚政府、高校、社会企业等各方资源，加强大学生创业资金、创业基地、创业文化建设，着力把创业精神、创业知识、创业能力传递到每一个学生，加强大学生创业专业化、个性化指导服务，全力助推大学生成功创业。9月18日都江堰就业局为我院授牌正式成为都江堰市市级创业孵化示范基地。

## 四、质量保障体系

### （一）加强教学管理，强化中心地位，走以内涵式发展道路。

结合学院办学十余年的实践探索经验，践行先进的教育思想理念，坚持教学中心地位，走以质量提升为核心的内涵式发展道路。从服务社会和满足学生需求出发，以实践育人为导向的人才培养方案，在教学内容和课程体系、教学模式和方法、实践教学环节等方面进行改革。

### （二）做好日常监督，深化体系内涵，建立质量监控“五位一体”教学评估体系

重视一线教学基本管理，构建和完善常规性教学管理与临时性抽查相结合，由上而下监督与由下而上反馈相结合、教学督导与教学信息反馈相结合的教学质量监控保障体系。

严格按照“五位一体”的教学评估体系，已形成领导听课、督导督查、学生评教的课堂教学督导体系。

## 四川外国语大学成都学院 “五位一体” 教学评估体系



### （三）合理分析教学状态，教学质量有据可依

学生网上评教、同行评教、学生满意度调查参与度达到 100%。做好教学基本状态数据分析工作，全面反映学院教学工作各方面情况，充分发挥教学质量评估在教学工作中的重要作用。通过赛课、公开课等教学能力专项竞赛的形式，鼓励教师参与进来，组织教师学习观摩，切实促进教师教学能力的提高。

### （四）顺利通过各类评估工作

2016 年 9 月顺利完成了英语专业（本科）评估。

2017 年 4 月顺利通过了学士学位授予单位复审评估。

2017 年 9 月顺利通过了四川省教育综合改革试点项目年度评估。

## 五、学习成效

### （一）学习满意度情况

学院采取随机抽样和调查问卷的形式对部分学生进行调查，调查内容包含学生对学习环境、学习状况、学院管理人员服务表现、教师育人教书表现、校园文化、校园风气、校园治安以及对学生活动场地等，结果显示学生均表示满意。

### （二）应届本科毕业生、学位授予情况

2017 届本科毕业生人数共计 2561 人，其中，毕业学生为 2538 人，应届毕业生率为 99.10%；获得学士学位的学生为 2453 人，应届毕业生学士学位授予率为 95.78%。

### **(三) 毕业生就业和考研情况**

我院历来高度重视毕业生就业工作。2016—2017学年，在学院党政的统一部署和就业办公室的具体指导下，积极推动毕业生就业工作。召开全院毕业生就业工作动员会，传达上级领导部门精神，部署学院毕业生工作。各系利用班会和团组织生活向毕业生宣传就业政策，分析就业市场现状，指导制作简历，强化求职技巧，增加就业成功率。利用网络、微信平台，飞信推送等方式发布就业信息一千余条、举行了大、中型双选会三场，推荐就业岗位万余个。为满足社会各界对外语人才的需要，让学生在学习专业知识的同时更贴近就业市场，大力推进实习实训基地建设，现已建立覆盖学院各语种专业实习实训基地80余个。

2017届本科毕业生为2561人，本科生就业率达到96.5%。全院共307人考取国内外研究生；在签约就业的本科毕业生中，流向最多的就业单位类型依次是外资企业、大型民营企业、中初教育单位、国有企业，涉及能源、外贸、跨境电商、物流、教育、机械制造、建筑等领域；同时我院积极鼓励大学生走向基层、服务基层；鼓励大学生积极创业，同比去年创业人数有明显增加。从毕业生流向看，由于四川省出台多项吸引人才落户蓉城的政策，选择川内就业的同学占到就业人数的50%左右，尤以在成都就业者居多；毕业生在选择珠三角和长三角等经济发达城市就业人数继续增加，广东、江苏、上海、浙江为毕业生省外就业地域的首选省份。由于我院是专业的外语院校，实行“1+N”人才培养模式，造就了毕业生专业水平高、综合素质强，学习新知识快，进入企业很快就融入环境施展个人的才华，很受用人单位好评，已经在这些地区形成了很好的声誉，更突显出四川外国语大学成都学院毕业生的品牌优势。

## **六、特色发展**

### **(一) 省级重点特色专业建设**

我院法语、俄语、翻译、朝鲜语四个重点特色专业在2016—2017学年建设中，基于本院多语种的外语学科优势，坚持“外语+”复合型、应用型的人才培养定位，以显著提升服务四川省经济和文教事业尤其是现代语言服务能力为出发点，主动对接国家“一带一路”愿景建设与实施的战略布局，以深化外语各专业人才培养供给侧改革为引领，积极探索外语特色鲜明的应用型和复合型人才培养模式构建的创新与再造，初步探索出以“六化”为标志的建设思路和实现路径：构建人才培养模式上的“校企联动交互化”，建设“双师型”教师队伍上的“常态化”，推进专业和方向建设上的“多元化”，创新教学范式的“实践化”，应用型专业教材开发的“院本化”，办学模式和学生就业的“国际化”。我们在全面提升重点特色专业人才培养质量方面取得一批高显示度

的标识性成果，即：

法语专业成功立项为首批全省高校应用型示范专业，工程法语课程成功入选四川省学科专业类创新创业教育课程试点，《与法语人才市场对接的法语专业课程设置改革实践》的省教育厅科研项目高质量结项，在衡量专业教学质量的法语专业四级和八级的全国统一测试中，以通过率双双超过全国高校平均通过率 20 个百分点的优异成绩，连续三年实现专四和专八全国统一测试的“双超”。

俄语专业人才培养质量大幅提升，在 2017 年俄语专业四级和八级的全国统一测试中，再次获得通过率双双超过全国高校平均通过率的优异成绩，实现了以连续三年专四和专八考试双超全国高校平均通过率为显著标志的人才培养质量稳定和可持续提升；俄语专业与圣彼得堡国立大学合作建设的俄罗斯对外俄语考试中心落地运行，标志着俄语专业人才培养的国际化道路迈出崭新的一步；2017 年，俄语专业与英语专业实现嵌入式融合，合作开设 2017 级“俄语+英语”复语创新人才实验班，按照“俄语专业八级水平+英语专业四级水平”人才培养规格，推动高素质复语型应用型人才培养。

翻译专业借助我院英语专业成功立项为首批全省高校应用型示范专业的辐射效应和带动作用，探索出立体实践教学体系，深化校企融合，在 2017 年与企业建成“产学研”战略合作伙伴，并建成“译心译意翻译有限责任公司”，强化师生实践，提高人才培养质量，连续五年考研率在 10%-13%，连续五年就业率超过 96%，《独立学院翻译本科专业建设与改革探索》的省教育厅教改项目顺利结题。

朝鲜语专业在构建“外语+”人才培养模式上先行先试，以朝鲜语+专业汽车工程创新人才实验班和“朝鲜语+英语”复语创新人才实验班的探索，丰富和拓展了“外语+”人才培养模式的内涵和实现路径；本专业学生参加朝鲜语能力考试取得优异成绩，中级和高级过级率均在 90% 以上。

## （二）服务“一带一路”国家战略，深化“外语+”人才培养模式改革。

国家实施“一带一路”战略为外语学科及相关学科国际化的人才培养提出了新的需求。这些都为学院深化改革、加速发展创造了有利条件和机遇。为此，我院成立了“一带一路”语言与文化研究中心。

“外语+”特色外显于“外语类应用型人才的知识复合”，内化为“外语类应用型人才的文化素养融通”。我院法语专业继续对“用法语学习工程技术专业知识”的路径实现“法语+工程技术”的人才培养模式进行改进创新的基础上，通过鼓励学生参与工程技术文件兼职翻译，并在学生兼职期间给予指导的方式，进一步加强了对学生自主学习能力的培养。截至目前，法语专业学生参与的工程技术文件兼职翻译已达 4 万字。我院朝鲜语专业在“一带一路”战略背景下，为更好地实施应用型专业建设，主动对接市场需求，逐步从单语型外语人才的培养转为培养复语型、应用型的外语人才，从 2017 级本科开始，对人才培养方案中的课程设置进行了优化，将英语纳入专业必修课

程，致力于培养“朝鲜语+英语”的新型复语人才。另外我院“商务英语+ACCA”、“日语+信息技术”、“法语+工程技术”、“华住酒店管理”、“俄语/英语复语”等“外语+”创新人才培养实验班也已正式启动。

### （三）国际交流与合作再上新台阶

国际合作与交流是外语类应用型人才培养的重要途径，学院高度重视国际合作与交流工作，并取得了极大的成效。我院在2016—2017学年，已与16个国家包括美国、德国、法国、日本、韩国、西班牙、荷兰、意大利、葡萄牙、新西兰、俄罗斯、白俄罗斯、匈牙利、阿曼、越南、泰国、古巴等国的68所高校建立了国际合作关系，为我院所有外语专业开通了留学深造的通道，众多学子赴世界各国留学，人数达425人。接待国外高校和外交使领馆官员及学术机构来校交流访问130余次。学院良好的教学质量和国际声誉，也赢得了国外学生的青睐，现已迎来了第四批外国留学生18人。

## 七、存在问题及下一步努力方向

在学生实习实践教学机制逐步完善的同时，教师实习实践平台资源却略显不足。在各重点特色专业建设的过程中，实现教师教学能力、实践能力以及科研能力的发展是能够持续进行特色专业建设与发展的根本。然而，由于受到教学时间、教学地点等诸多因素的影响，在正常教学周期时间内，在教师队伍中开展实习实践活动仍有难度。

下一学年，学院将进一步加强实践教学制度建设，规范实践教学，拟定教学大纲，制定具体教学计划，完善实践教学环节考核办法和标准，制定、完善实践课程教学方案和实施细则。完善课程建设，逐步建立符合本专业学生特点和就业方向的课程体系。通过设施建设完善实践教学基础，加大实验室、实训室的资金投入，完善相关管理和使用规范，保证教学设备实用而齐全。以培训进修等方式，提升教师素质，增强实践教学能力。

（执笔：教务处）